

И о недремлющем драконе;
 О силе, что дана Алкиду ⁵²,
 О том, как к гибели Филлиду
 Влюбленность в Демофонта гонит ⁵³;
 И как Нарцисс ⁵⁴ прекрасный тонет
 В ручье, где отразился он;
 Как над Орфеем верх Плутон
 Взял ⁵⁵, у него жену отняв;

650

Как филистимский Голиаф
 Тремя камнями был убит,
 Которые пустил Давид ⁵⁶;
 И о Самсоне – как Далила ⁵⁷
 Его во сне волос лишила;
 А также и о том, как много
 Сражался Маккавей ⁵⁸ за бога;
 Как Юлий Цезарь ⁵⁹ мог, шла речь,
 Понт в одиночку пересечь,
 Творца помочь не попросив,

660

Чтоб знали, что не боязлив.
 Про нравы Круглого Стола ⁶⁰,

⁵² Алкид – Геракл, любимейший герой греческой мифологии, совершивший знаменитые двенадцать подвигов, т. е. рыцарь «по преимуществу», по представлениям средневекового сознания.

⁵³ Филлида и Демофонт – герои аттического круга мифов: Филлида погибает (превращаясь в масличное дерево), когда ее возлюбленный Демофонт не успевает прибыть к назначенному сроку (ср. Овидий, «Послания», II).

⁵⁴ Миф о Нарциссе (Овидий, «Метаморфозы», III, 402 – 510) был обработан в стихотворной повести середины XII в. «Нарцисс».

⁵⁵ Миф о попытке освобождения Орфеем Эвридики из подземного царства Плутона (Овидий, «Метаморфозы», X, 1 – 75) был сюжетом поэмы XII в. «Орфей», упоминаемой современниками, но впоследствии утраченной.

⁵⁶ Трудно сказать, какой именно непосредственный литературный источник, повествующий о единоборстве Давида и Голиафа (Первая Книга Царств, XVII, 49), имеется здесь в виду. В «Романе об Истории Грааля» Роберта де Борона (начало XIII в.) содержатся, напр., краткие упоминания о событиях ветхозаветной истории.

⁵⁷ Самсон – ветхозаветный судия, полюбивший филистимлянку Далилу (Далиду) и во сне ослепленный ею. В ст. 653 – 654 описан эпизод из Книги Судей (XVI, 19). Некоторые комментаторы видят в этих стихах намек на популярную в конце XII – начале XIII в. поэму Германа Валансьенского, пересказывающую ряд библейских сюжетов.

⁵⁸ Иуда Маккавей (II в. до н. э.) – доблестный герой, борец за веру, погибающий славной смертью. Известны две поэмы XIII в. о Маккавее.

⁵⁹ В ст. 657 – 660 упоминается эпизод, рассказанный Светонием в «Жизни Цезаря» (гл. 58) и Плутархом в «Александр и Цезаре» («Цезарь», XXXVIII). Вновь подчеркивается «рыцарская добродетель» героя – бесстрашие.

⁶⁰ И далее до ст. 693 упоминаются персонажи и эпизоды легенд о короле Артуре и его сподвижниках, рыцарях Круглого Стола. В I трети XII в. эти легенды были обработаны сперва Гальфредом Монмутским (на латыни), а затем рядом франкоязычных поэтов (подробнее о возникновении и развитии бретонских сказаний см. в работе: Михайлов А. Д. Артуровские легенды и их эволюция. – В кн.: Мэлори Т. Смерть Артура. М., 1974, с. 793 – 828). Артуровская тема занимает существенное место в «Романе об Александре» (см. примеч. 45). Ее подробной разработке посвящены романы Кретьена де Труа «Ивейн», «Ланселот», «Персеваль», «Эрек и Энида» и «Клижес». Гавен (Говен) – популярнейший персонаж артуровских легенд, упоминается уже в «Романе о Бруте» Васа (I половина XII в.), а до него у Гальфреда Монмутского. Эпический герой кельтского фольклора, он превращается в отважного, однако и легкомысленно-